



## Persian Abstracts:

### تحلیل بین‌فرهنگی پیکره‌محور از ارجاعات متنی در دو گروه نویسنده در دو محل انتشار: تفاوت‌های رشته‌ای

رجب اسفندیاری (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه بین‌المللی امام خمینی (ره)، قزوین، ایران

Email: esfandiari@hum.ikiu.ac.ir

#### سحر صالح

کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه بین‌المللی امام خمینی قزوین، قزوین، ایران

#### چکیده

در دو دهه گذشته، ارجاعات درون متنی در انگلیسی با اهداف ویژه از اهمیت ویژه‌ای برخوردار شده است. هدف از تحقیق حاضر بررسی ارجاعات درون متنی در مقالات تحقیقی چاپ شده نویسنده‌گان انگلیسی زبان و فارس زبان در مجلات معتبر انگلیسی زبان ایرانی و بین‌المللی در دو رشته اقتصاد و مهندسی صنایع بوده است. به همین منظور، چهار پیکره از مقالات تحقیقی در این دو رشته ساخته شد و از طبقه بندي تامسون و تریبل (۲۰۰۱) و چارچوب بی‌ی (۱۹۹۰) برای تحلیل ارجاعات درون متنی استفاده شد. از نرم افزار انتکانک برای تحلیل ۱۰۳۲ ارجاع متنی استفاده شد. نتایج تحلیل داده‌ها نشان می‌دهد که نویسنده‌گان در رشته اقتصاد استفاده بیشتری از ارجاعات می‌کنند. نویسنده‌گان در رشته اقتصاد بیشتر از نویسنده‌گان رشته مهندسی صنایع از ارجاعات انگرال استفاده می‌کنند. نتایج تحلیل داده‌ها همچنین نشان می‌دهد که انگلیسی زبان‌ها بیشتر از نویسنده‌گان ایرانی از ارجاعات استفاده می‌کنند. نتایج مطالعه حاکی از آن است که علاوه بر پیشینه زبانی و ساختار رشته‌ها، محل انتشار مقالات نیز می‌تواند تاثیر شگرفی بر نحوه ارجاع دهی متنی در مقالات داشته باشد.

**واژگان کلیدی:** ارجاعات درون متنی، مقاله تحقیقی، بخشی از مقاله، اقتصاد، مهندسی صنایع و مواد

#### اطلاعات مقاله

##### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۳۱ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: جمعه، ۲۴ شهریور ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: جمعه، ۲۶ شهریور ۱۴۰۲

<https://doi.org/10.22049/jalda.2023.28656.1549>

شایابی الکترونیکی: ۰۰۰۴-۲۸۲۱-۲۸۲۰ شایابی چاپی: ۸۹۸۶-۰۰۰۴

## رونمایی از گوهر نامرئی: شناسایی موانع بر سر راه اجرای فرآیند سوادانتقادی در کلاس‌های آنلاین در ایران

اسمعیل علی سلیمی (نویسنده مسئول)

دانشیار زبانشناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی،

دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران

E-mail: [easalimi@atu.ac.ir](mailto:easalimi@atu.ac.ir)

امید استاد

دانشجویی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران

Email: [Omidostad007@gmail.com](mailto:Omidostad007@gmail.com)

### چکیده

در اوضاع و شرایط کنونی، سواد انتقادی تبدیل به حوزه‌ای شده است که بیش از هر زمان دیگری شتاب گرفته و در حکم «گوهر نامرئی» است، چرا که تقریباً بسیاری از سیستم‌های آموزشی کوشیده‌اند آن را در برنامه‌های درسی خود جای دهند. به منظور بررسی این مفهوم، این پژوهش بر آن است تا معضلات احتمالی، چالش‌ها، محدودیت‌ها، به ویژه محدودیت‌هایی را که معلمان زبان انگلیسی ایرانی در فرآیند اجرای سواد انتقادی در کلاس‌های آنلاین خود با آن مواجه هستند بررسی کنند. این پژوهش کیفی در دو مرحله نخست، پس از بررسی ادبیات تحقیق و سنجه دقیق پرسشنامه‌های موجود و جمع‌آوری داده‌ها از متخصصان این حوزه، مجموعه‌ای از پرسش‌های باز، تهیه و فهرست شد. سپس، داده‌های کیفی جمع‌آوری شده از ۲۹ معلم زبان انگلیسی از طریق پرسشنامه باز و مصاحبه، مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت. چارچوب و داده‌های استخراج شده، به توسعه ۲۳ پرسش برای بخش مصاحبه رهنمون شد. بر این اساس، کلاس‌های آنلاین کلیه معلمان برای یک ترم کامل از سوی نگارنده مشاهده شد. با در نظر گرفتن یافته‌ها و دیگر موارد مطرح شده، می‌توان چنین نتیجه گرفت که بخشی از برنامه‌های درسی آموزش زبان در ایران باید به سواد انتقادی اختصاص یابد. این یافته‌ها به طور بالقوه به متولیان امر آموزش، از جمله سیاست‌گذاران زبان دوم/خارجی، مری معلمان، مقامات مسئول جذب معلمان، و توسعه‌دهندگان مواد آموزشی کمک می‌کنند تا اقدامات مناسبی برای افزایش سواد انتقادی معلمان زبان دوم/خارجی قبل و حین خدمت انجام دهند که در نتیجه، ترغیب اجرای این مفهوم کلیدی را در زمینه آموزشی به دنبال دارد.

**واژگان کلیدی:** سواد انتقادی، موانع، کلاس‌های آنلاین زبان انگلیسی، دانشجویان ایرانی

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۶ اسفند ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

<https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28312.1521>

شناخته دیجیتال مقاله: ۲۸۲۰-۰۲۰-۲۸۲۱-۰۸۹۸۶ شایانی‌کی

## مقدمه نحوی: آیا محتوای معنایی مشترک یک الزام است؟

علی اکبر انصارین

استاد زبانشناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی،  
دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

E-mail: [aansarin@gmail.com](mailto:aansarin@gmail.com)

مسعود یعقوبی نوشا

دانشیار زبانشناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی،  
دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

Email: [Masoud.yaghoubi@gmail.com](mailto:Masoud.yaghoubi@gmail.com)

شلاله جوادی (نویسنده مسئول)

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی، تبریز، ایران

Email: [javadishalale@gmail.com](mailto:javadishalale@gmail.com)

چکیده

آمادگی ساختاری به عنوان یک سیستم کارآمد در مطالعه نمایه‌های ذهنی زبان پیشنهاد شده است. با این حال، برای کشف مکانیسم‌های زیربنایی این سیستم به تحقیق نیاز است. این مطالعه تلاشی برای بررسی اینکه آیا جملاتی که محتوای معنایی مشترک ندارند، اما ساختار نحوی مشابهی دارند می‌توانند یکدیگر را پرایم کنند یا خیر بود. ۹۰ نفر از دانشجویان دانشگاه تبریز در این مطالعه شرکت کردند و بر اساس عملکرد آزمون مهارت به دو گروه متوسط به بالا یا متوسط تقسیم شدند. هر دو گروه در مرحله پیش تست یک فیلم صامت را روایت کردند. در مرحله پرایمینگ، شرکت‌کنندگان با خواندن و امتیاز دهی به کتاب‌های حاوی تصاویری که جملاتی حاوی افعال حرکتی انها را دنبال میکرد بودند پرایم شدند. بلافاصله پس از آن، یک فیلم صامت دیگر را روایت کردند. فرض بر این بود که اگر ساختارهای غیرمرتبط معنایی بتوانند هم‌دیگر را پرایم کنند، همانطور که توسط برخی از یافته‌های گزارش شده پشتیبانی می‌شود، پرایم کردن شرکت‌کنندگان با افعال عبارتی حرکتی، استفاده از افعال عبارتی غیرحرکتی را در مرحله بعد پسا تست افزایش می‌دهد. با این حال، نویسنده‌گان نتوانستند تفاوت معنی‌داری بین عملکرد شرکت‌کنندگان در مرحله قبل از تست و مرحله بعد از تست پیدا کنند. یافته‌ها از این ادعا حمایت می‌کنند که شباهت نحوی برای شروع پرایمینگ ساختاری کافی نیست و به نظر می‌رسد که معنایی مشترک مورد نیاز باشد. یافته‌ها با توجه به نقش‌های معنایی و معنای ترکیبی در مقابل غیرترکیبی توجیه می‌شوند.

**واژگان کلیدی:** پرایم ساختاری، نحو، معناشناسی، تولید زبان دوم، نقش‌های معنایی

طلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۱۷ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28639.1547>

شایان الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴ شایان چاچی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

## ادراکات و چالش‌های دانشجویان ایرانی زبان انگلیسی در یادگیری محتوا مشارکتی بر اساس جنسیت

### رقیه اسلامی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران

Email: [dr.r.eslami1986@gmail.com](mailto:dr.r.eslami1986@gmail.com)

### مهناز سعیدی (نویسنده مسئول)

استاد آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده زبان‌های خارجی،

دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران

E-mail: [m\\_saeidi@iaut.ac.ir](mailto:m_saeidi@iaut.ac.ir)

### توران آهور

استادیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده زبان‌های خارجی، دانشگاه آزاد اسلامی

واحد تبریز، تبریز، ایران

Email: [touranahour@yahoo.com](mailto:touranahour@yahoo.com)

چکیده:

این تحقیق ترکیبی، سهم یادگیری مشارکتی محتوا (CCL) را برای دانشجویان دختر و پسر ایرانی رشتۀ آموزش زبان انگلیسی با تمرکز بر ادراک آنها، از نظر موفقیت‌های بالا و پایین، تفاوت‌های جنسیتی و چالش‌های آنها در یادگیری مشارکتی محتوا در نظر گرفت. برای دستیابی به اهداف این مطالعه، ۶۰ شرکت کننده مرد و زن که محدوده سنی آنها از ۲۳ تا ۳۵ سال در سطح کارشناسی ارشد بود، شرکت کردند. آنها بومی زبانهای آذری، فارسی و کردی بودند. برای جمع‌آوری داده‌های مورد نیاز از پرسش‌نامه ادراک، نمرات امتحان نهایی برای تعیین رتبه‌های بالا و پایین و مصاحبه استفاده شد. یافته‌های این مطالعه نشان داد که بیش از نیمی از فراگیران بر این باور بودند که یادگیری مشارکتی محتوا در زمینه آموزش و یادگیری زبان انگلیسی مهم است و محتوا دروس زمانی که روی آن محتوا به طور مشترک کار می‌کنند برای آنها قابل درک تر است. علاوه بر این، نتایج نشان داد که بین ادراک دانشجویان پسر و دختر از حیث اثربخشی یادگیری مشارکتی محتوا از نظر آماری تفاوت معناداری وجود ندارد. در نهایت، تجزیه و تحلیل داده‌های از مصاحبه‌ها نشان داد که فراگیران مرد در یادگیری مشارکتی محتوا دارای چالش‌های روش‌شناختی هستند، در حالی که فراگیران زن دارای چالش‌های ارتباطی هستند. یافته‌های پژوهش حاضر می‌تواند برای دانشجویان و معلمان پیامدهایی داشته باشد.

**واژگان کلیدی:** ادراکات، چالش‌ها، یادگیری مشارکتی محتوا، جنسیت

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه ۵ مهر ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: یکشنبه ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.27975.1456>

شایان‌کترونیکی: ۰۰۲۰-۰۰۲۱-۰۸۹۸۶ شایان‌چاپی: ۰۸۹۰-۰۰۲۰-۰۸۲۱

## پایبندی عملی مدرسان ایرانی زبان انگلیسی به پسامتد و آموزش منتقدانه تعامل پویا بین تفکر انتقادی و راهبردهای یادگیری واژگان در زبان آموزان ایرانی زبان انگلیسی

### با نقش تعدیل کننده جنسیت

مریم سلیمانی

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه فرهنگیان، ارومیه، ایران

Email: [m.soleimani.1361@gmail.com](mailto:m.soleimani.1361@gmail.com)

### زهرا آقازاده (نویسنده مسئول)

دکتری زبان شناسی کاربردی، وزارت آموزش و پرورش، آذربایجان غربی، سلاماس، ایران

E-mail: [zahra.aghazadeh.zm@gmail.com](mailto:zahra.aghazadeh.zm@gmail.com)

امین بلورچی

کارشناس ارشد زبان‌شناسی کاربردی، وزارت آموزش و پرورش، آذربایجان غربی، ارومیه، ایران

Email: [amin.bolourchi@yahoo.com](mailto:amin.bolourchi@yahoo.com)

### چکیده

تفکر انتقادی به طور گسترده به عنوان یک مفهوم رایج در فرآیندهای آموزش و یادگیری در نظر گرفته می‌شود. بنابراین، این مقاله قصد دارد تا ارتباط بین قابلیت‌های تفکر انتقادی زبان آموزان و همچنین استراتژی‌های یادگیری واژگان آنها را در بین جنسیت بررسی کند. بدین منظور ۱۴۰ زبان آموز ایرانی دختر و پسر مقطع متوسطه شاغل به تحصیل در موسسه زبان ایران در ارومیه به صورت تصادفی انتخاب شدند. این مطالعه به صورت پیمایشی با داده‌های جمع‌آوری شده از طریق آزمون مقدماتی انگلیسی برای همگن‌سازی دانش‌آموزان، پرسشنامه‌ی استراتژی‌های یادگیری واژگان آشنایی انسایی اనواع استراتژی‌های به کار گرفته شده توسط دانش‌آموزان و همچنین آزمون تفکر انتقادی کرنل آنیس برای تعیین قابلیت‌های تفکر انتقادی دانش‌آموزان انجام شد. داده‌ها با استفاده از همبستگی پیرسون مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفتند. نتایج یک همبستگی مثبت بین تفکر انتقادی و استراتژی‌های یادگیری واژگان را بر جسته کردند. علاوه بر این، مشخص شد که شرکت کنندگان مرد سطح بالاتری از تفکر انتقادی را نشان دادند و تعداد بیشتری از استراتژی‌های یادگیری واژگان را در مقایسه با همتایان زن خود به کار گرفتند. اهمیت ادغام تفکر انتقادی و استراتژی‌های یادگیری واژگان در محیط‌های آموزشی زبان انگلیسی ممکن است با پیامدهای تحقیق حاضر بیشتر روشن شود.

**واژگان کلیدی:** تفکر انتقادی، زبان آموزان انگلیسی، راهبردهای یادگیری واژگان

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: پنجشنبه، ۲۷ مهر ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۱۲ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۱۲ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.29043.1618>

شماره الکترونیکی: ۴۰۲۰-۸۹۸۶ شماره چاپی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴

## بررسی تأثیرات آگاهی معنایی و آگاهی دستوری در درک جملات توسط زبانآموزان انگلیسی

محمد رضا خاکسار

کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان‌های خارجی و زبان‌شناسی، دانشگاه شیراز، شیراز، ایران

Email: [ahnemati@fgn.ui.ac.ir](mailto:ahnemati@fgn.ui.ac.ir)

محمد صابر خاقانی نژاد (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان‌های خارجی و زبان‌شناسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شیراز، شیراز، ایران

E-mail: [m-javidshad@araku.ac.ir](mailto:m-javidshad@araku.ac.ir)

### چکیده

این مطالعه با هدف مقایسه تأثیر دانش نحوی و دانش معناشناسی در فهم جملات انگلیسی توسط زبانآموزان ایرانی در سطوح مختلف انجام شده است. یکصد و نود زبانآموز ایرانی از طریق نمونه‌گیری آسان در سه گروه مبتدی، متوسط، و پیشرفته جهت این مطالعه به کار گرفته شدند. جهت انجام مقایسه بین تأثیرات احتمالی دانش نحوی و معناشناسی بین سطوح مختلف زبان آموزان، پنج دسته جمله ساخته شدند: ۲۰ جمله غلط به لحاظ دستوری و درست به لحاظ معنایی، ۲۰ جمله غلط به لحاظ معنایی و درست به لحاظ دستوری، ۲۰ هم به لحاظ معنایی و هم به لحاظ دستوری، ۲۰ جمله غلط هم به لحاظ معنایی و هم به لحاظ دستوری، و ۲۰ جمله دیریاب. به منظور بررسی عملکرد شرکت‌کنندگان نرم افزار خاصی به کار گرفته شد که هم تعداد پاسخ‌های صحیح و هم مدت زمان پاسخ‌گویی به سوالات را مشخص می‌کرد. پس از پردازش داده‌ها مشخص شد که جملاتی که به لحاظ معنایی غلط بودند برای شرکت‌کنندگان آزمون سخت‌تر از دیگر جملات بوده است. همچنین یافته‌ها حاکی از آن بود که درک جملات غلط به لحاظ معنایی نسبت به جملات دیریاب دشوارتر بوده است. همچنین نتایج نشان داد که جملات غلط به لحاظ دستوری و جملات درست به لحاظ معنایی و دستوری آسان‌ترین جملات برای درک شرکت‌کنندگان بوده‌اند. در نهایت با توجه به داده‌ها می‌توان نتیجه گرفت که جملات غلط به لحاظ معنایی برای زبانآموزان تمام سطوح سخت‌ترین نوع جملات هستند.

**واژگان کلیدی:** درک جملات انگلیسی، آگاهی دستوری، آگاهی معنایی، جملات دیریاب، سطح دانش زبان

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۳۰ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28603.1543>

شایعه‌کترونیکی: ۰۲۰-۰۲۱-۲۸۲۱-۰۸۹۶ شایعه‌چاپی: ۰۲۰-۰۲۱-۲۸۲۱-۰۸۹۶

بررسی تطبیقی تاثیر آموزش صریح، درونداد ارتقا یافته و روش اکتشافی هدایت شده در تولید افعال مجهول بین زبان آموزان ایرانی: رویکرد یادگیری زبان به کمک رایانه

سپیده رفیعی سخایی

دانشجوی دکتری آموزش زیان انگلیسی، واحد تبریز، دانشگاه آزاد اسلامی، تبریز، ایران

Email: rafieisakhaei.sepideh@gmail.com

## بیوک یهنا م (نویسنده مسئول)

دانشسا، آموزش، زیان، انگلیسی، گروه زیان، انگلیسی، واحد تبرن، دانشگاه آزاد اسلامی، تبرن، ایران

*E-mail:* behnam\_biook@yahoo.com

زهـ ٥ سـفـور

دانشیا، آموزش، زیان، انگلیسی، گروه زیان، انگلیسی، واحد علوم و تحقیقات، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران، ایران

Email: Zseifoori2005@yahoo.com

حکایت

امروزه همگان پذیرفته‌اند که دستور زبان آن قدر مهم است که نباید نادیده انگاشته شود. افعال مجهول انگلیسی می‌تواند به عنوان یک بخش گرامری دشوار برای زبان آموزان ایرانی به حساب آید. این مطالعه با هدف بررسی تطبیقی و تجربی تاثیر آموزش صریح، تکنیک درونداد ارتقا یافته و رویکرد اکتشافی هدایت شده بر تولید افعال مجهول بین زبان آموزان ایرانی انجام شد و به دنبال تعیین اثربخشی فردی این روش‌ها و شناسایی کارآمدترین آنها بود. بدین منظور ۷۰ نفر از دانشجویان دانشگاه پیام نور تبریز انتخاب و به سه گروه (N = 25)، IET (N = 22) و GDA (N = 22) تقسیم شدند. داده‌های تحقیق بر اساس سه فعالیت کامپیوترا طراحی شده توسط محقق به دست آمد. پیش‌آزمون و پس‌آزمون برای استخراج اطلاعات در مورد تولید افعال مجهول در سه گروه استفاده شد. نتایج تجزیه و تحلیل داده‌ها نشان داد که هر دو روش آموزشی درونداد ارتقا یافته و رویکرد اکتشافی هدایت شده تأثیر معناداری بر تولید افعال مجهول داشتند. با این حال، آموزش صریح تاثیر معناداری بر تولید افعال مجهول نداشت. در این میان، رویکرد اکتشافی هدایت شده به عنوان کارآمدترین تکنیک تدریس در مقایسه با سایر روش‌ها شناخته شد. این مطالعه پیامدهای مهمی برای معلمان، دانش آموزان و طراحان برنامه درسی دارد.

**وازگان کلیدی:** یادگیری زبان به کمک رایانه، آموزش صریح، رویکرد اکتشافی هدایت شده، درونداد ارتقا یافته، تولید افعال مجهول

اطلاعات مقاله

مقالات پژوهشی

١٤٣

۱۴:۳ فرمودند: حوالشانه، ۱۵ قلابخ تهمون

تاریخ اسلام و ایران

تاریخ انتشار: دوستبه، ۱۱ فروردین ۱۴۰۱

تاریخ انلاین: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۴ | IP: 192.200.49.5 | ID: 2024-20567-1529

٢٨٢:-٤٩٨٤ : ١٢٦١٧٣٨٢) :-٢٠٤ : ٥٣٥ : ٦١٢

## ساکنین اردوگاه: هومو ساکر و رژیم‌های بیوسیاسی در رمان خانه‌ای برای آقای

بیسوس/اس اثر وی. اس. نایپل

### امیرحسین نعمتی زیارتی

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران

Email: ahnemati@fgn.ui.ac.ir

### مهردی جاویدشاد (نویسنده مسئول)

استادیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی،

دانشگاه اراک، اراک، ایران

E-mail: m-javidshad@araku.ac.ir

چکیده

این پژوهش اساساً به بررسی فرآیند سیاسی‌سازی و بیوسیاسی‌سازی زندگی انسان‌ها، بالاخص آنان که توسط حکومت بی‌ارزش و مصرفشدنی تلقی می‌شوند می‌پردازد. هدف این نوشتار مطالعه و واکاوی روش‌های نامحسوسی است که نظام حاکم با بهره‌گیری از آن‌ها سعی در بی‌هویت‌سازی و نهایتاً سرکوب و منکوب‌سازی مردم دارد. از طریق کاوش و فهم این روش‌ها می‌توان مکانیسم‌های پنهان رژیم حاکم را بهتر شناخت، مکانیسم‌هایی که از قلب نظام بیوسیاسی زاده شده، ایدیولوژیک-محور است و بافت گفتمانی سیاسی-اجتماعی جامعه را تشکیل می‌دهد. در این راستا، با مطالعه و بهره‌گیری از اثر شاخص چئورجیو آگامبن هومو ساکر (۱۹۹۵) و بازتعریف وی از مفاهیمی چون «بیوقدرت» می‌شل فوکو و «طرد شدگی کارل اشمیت، نوشتار پیش رو تلاش دارد ساختارهای بیوسیاسی ظالم و طردکننده ایدیولوژیک را در رمان شاخص وی. اس نایپل، خانه‌ای برای آقای بیسوس (۱۹۶۱) مطالعه کند. شخصیت محوری این رمان، یعنی ماهون بیسوس، در بافت‌ها و نظام‌های مختلفی چون، خانواده، جامعه و... به دام زنجیره‌ای در هم‌تنیده از دستگاه‌های ظالم بیوسیاسی می‌افتد که در نتیجه‌ی آن به آنچه آگامبن «هومو ساکر» می‌نامد بدل گردد. به زعم آگامبن، هوموساکر موجودی است بی‌هویت، بی‌اراده و فاقد قدرت که در نظام حاکم بیوسیاسی هیچ جایگاه و ارزشی ندارد، به حدی خوار و متروود است که نظام او را حتی مستحق فدا شدن نیز نمی‌داند. با این حال، این مقاله هم‌چنین به واکاوی و جستجوی فضاهایی ضدگفتمان-محور، ضد ایدیولوژیک و ضدبیوسیاسی می‌پردازد که بیسوس مغلوب با استمداد از آن‌ها در تلاش است راه خود را به سوی رهایی و رستگاری بیابد.

**واژگان کلیدی:** بیوسیاست، طردشده‌گی، اردوگاه، حاکمیت، ایدیولوژی، حقوق بشر

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۱۶ فروردین ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28398.1533>

شایعه‌کترونیکی: ۰۲۰-۰۹۶۲۸۲۱-۰۲۰-۰۸۲۰ شایعه‌چایی:

## «زن مو قرمز»: تحلیلی زیستمحیطی بر اساس دیدگاه زنانه

الهام محمدی آچاچلوئی

استادیار ادبیات انگلیسی، گروه انگلیسی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه زنجان، زنجان، ایران

Email: [em.mohammadi@znu.ac.ir](mailto:em.mohammadi@znu.ac.ir)

چکیده

این مقاله تحلیلی است زیستمحیطی از رمان «زن مو قرمز» اثر اورهان پاموک (۲۰۱۷) بر اساس دیدگاه زنانه آلیشیا هیلدا پولتو. در این تحلیل، گل جهان به عنوان شخصیتی فرهنگی بحث می‌شود که با ایستاند بیرون تقسیم‌بندی ذات‌گرایانه فرهنگ / طبیعت، تعاملی سازنده با دنیای مردانه داستان برقرار می‌کند و بدین‌سان زندگی را به شهر تاریخی استانبول داستان که در حال محو شدن زیر فشار مدرن‌سازی است، برمهی گرداند. رمان این فرآیند مدرن‌سازی را با نشان دادن مواجهه ابعاد شرقی و غربی فرهنگ ترکی، در قالب مواجهه گذشته و حال با اشاره به داستان‌های اسطوره‌ای رستم و سهراب و اوذیپوس که مفاهیم فرزندکشی و پدرکشی را پررنگ می‌کنند، ارایه می‌کند. مقاله حاضر خوانش دیگری از مدرن‌سازی ارائه می‌کند که تحلیل‌های موجود از داستان زن مو قرمز را به عنوان داستانی بدینانه در مورد محو شدن ترکیه تاریخی همراه با تحریب محیط زیستی به چالش می‌کشد. «زن مو قرمز» به عنوان رمانی بحث می‌شود که روند خودآگاهی و فهم بینافرهنگی شخصیت گل جهان تلاشی خوش‌بینانه از باور به تغییری مثبت در صنعتی‌سازی مدرن را تداعی می‌کند.

**واژگان کلیدی:** آلیشیا هیلدا پولتو، اورهان پاموک، صنعتی‌سازی، خودآگاهی، فهم بینافرهنگی

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

- تاریخ دریافت: پنجمین بهمن ۱۴۰۲  
تاریخ تصویب: پنجمین بهمن ۱۴۰۳  
تاریخ انتشار: دو شنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳  
تاریخ آنلاین: پنجمین بهمن ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28731.1564>

شایای الکترونیکی: ۰۹۸۶-۰۲۰-۲۸۲۱-۰۲۸۲۰؛ شایای جایی: ۰۹۸۶-۰۲۰-۰۲۸۲۱

## تأثیر سلسله مراتب طبقاتی در تغییر اجسام افراد در رمان زیر پوست

علی منتظرزاده

کارشناس ارشد رشته زبان و ادبیات انگلیسی،  
دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران

E-mail: [alimonty1493@yahoo.com](mailto:alimonty1493@yahoo.com)

### چکیده

در این مقاله من سعی در تحلیل نقش پیچیده سرمایه‌داری در شکل‌گیری و تحول جسم‌ها در میان سیستم خود با کمک و الهام از اثر میشل فابر به نام زیر پوست را دارم. بعد اول، تمایز بین عادی و نرمال بودن و فاصله گرفتن از آن به عنوان دو بدن در شخصیت‌های اصلی داستان به نام‌های اسرلی و آملیس. بعد دوم، تأثیر سلسله مراتب طبقاتی مختلف در داستان و چگونگی تاثیر آن در بین بخش‌ها و طبقات مختلف اجتماعی عنوان نمونه ژروتمندان، تهی‌دستان و انسان‌ها (وDSL‌ها) و در بعد سوم، نقش معلولیت جسمی و عواقبش بر افرادی که به نوعی تحت سلطه نظام سرمایه‌داری هستند. بعد چهارم و آخر، چگونگی جایگزین کردن یا به عبارتی بهتر تغییر دادن نقش فرد در داستان از فرد متوسط به فرد دیگری که خود موجب اختلال در عادی‌سازی می‌شود. در این نوشتار بهره‌برداری ناروای نظام سرمایه‌داری از دیدگاه جامعه نسبت به مفهوم نرمال برای پیشبرد اهداف سلطه‌گرایانه خود مورد بحث و تجزیه و تحلیل قرار می‌گیرد.

**واژگان کلیدی:** سرمایه‌داری، سلسله مراتب طبقاتی، معلولیت جسمی، صاحبان قدرت، جایگزینی

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۱۸ مرداد ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: جمعه، ۱۱ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: جمعه، ۱۱ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28875.1585>

شایای الکترونیکی: ۰۲۰-۰۲۱-۲۸۲۱-۸۹۸۶ شایای چایی: ۰۲۰-۰۲۱-۲۸۲۱-۸۹۸۶

## شفای اخلاقی در برابر ترومای هستی‌شناختی در کتاب «مسئله قدرت» بسی هد

سیده مریم حسینی (نویسنده مسئول)

دکتری زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران

Email: msjhosseini891@gmail.com

حسین پیرنجم الدین

دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده زبانهای خارجی، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران

E-mail: pirnajmuddin@fgn.ui.ac.ir

### چکیده

کتاب «مسئله قدرت» اثر بسی هد به طرز پیچیده‌ای فلسفه وجودی را در لایه‌لای روایت خود می‌پیوندد، آنچنان که آن را موضوعی ایده‌آل برای بررسی به فلسفه رابطه خود-دیگری امانوئل لویناس می‌کند. رمان در پس‌زمینه پرفراز و نشیب آفریقای جنوبی در دوران آپارتاید می‌گذرد و سفر الیزابت به عنوان کاوشی تکان‌دهنده در مفاهیم لویناسی عمل می‌کند. لویناس معتقد است رشد اخلاقی واقعی از برخورد مستقیم با «دیگری» ناشی می‌شود. این کاوش جنبه‌های حیاتی فلسفه لویناس را که در مسیر الیزابت در بخش‌های به هم پیوسته منعکس شده است، تشریح می‌کند. بخش اول اخلاق لویناسی را با فلسفه‌های کانتی و هگلی در تضاد قرار می‌دهد و با تأکید بر «تروومای حریت‌زدگی»، بر قدرت دگرگون‌کننده رویارویی با «دیگری» صحه گذاشته و بر پذیرش غیر دعوت می‌کند. قسمت دوم به سفر اخلاقی الیزابت می‌پردازد و مبارزات و لحظات رشد او را از دریچه مفهوم تعالی لویناس بررسی می‌کند. در نهایت، بخش پایانی سفر دگرگون‌کننده الیزابت به بوسوانا را بررسی می‌کند و برخوردهای او با چهره «دیگری» و برچیدن نمادین دوگانه‌های ظالمانه را بررسی می‌کند. این تحلیل نشان می‌دهد چگونه روایت هد می‌تواند منعکس کننده فلسفه لویناسی باشد. در حالی که این سفر را در میان فلسفه و ادبیات آغاز می‌کنیم، لایه‌های روایت الیزابت را جدا می‌کنیم تا دریابیم چگونه می‌توان جنبه‌های اخلاق لویناسی را بر هویت، پیوند و جستجوی خرد متعالی بر بلوغ او در رابطه‌اش با غیر در جهانی که با تقسیم و نابرابری مشخص شده است، آشکار کنیم.

**واژگان کلیدی:** رمان «مسئله قدرت»، بسی هد، بازیابی اخلاقی، لویناس، ترومای هستی‌شناختی منفی، ذهنیت بین‌فردي مثبت

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: جمعه، ۷ مهر ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: شنبه، ۲۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: شنبه، ۲۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28985.1608>

شایای الکترونیکی: ۲۸۲۰-۰۲۰۴؛ شایای جایی: ۲۸۲۱-۰۸۹۸۶

## نظریه روابط اشیا در رمان «خدا به کودک کمک کند» اثر موریسون: خوانش روانشناسی

**حسین صبوری**

دانشیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

Email: [\(also: kassabouri@gmail.com\)](mailto:sabouri@tabrizu.ac.ir)

**علی زارعزاده (نویسنده مسئول)**

کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران

Email:

**ابوالفضل رمضانی**

استادیار زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران

Email: [\(also: abolfazl.ramazani57@gmail.com\)](mailto:a.ramazani@azaruniv.ac.ir)

**رقیه لطفی متنق**

کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران

Email:

### چکیده

هدف این مقاله بررسی تأثیر مخرب رفتار خصوصت‌آمیز و خشونت‌آمیز یک مادر روشن‌پوست -- که از تربیت دختر سیاه‌پوست خود اجتناب می‌کند -- در رمان تخیلی «خدا به کودک کمک کند» (۲۰۱۵) اثر تونی موریسون است. نظریه روابط اشیا نانسی چودروف به ما کمک می‌کند تا بفهمیم که چگونه الگوهای فرزندپروری جنسیتی و رشد دوران کودکی به بازتولید نقش‌های جنسیتی سنتی کمک می‌کنند. نظریه او شامل سه «عواطف اساسی» یعنی دلبستگی، نامیدی، و مطرود شدن است که در آن هویت زنانه عمدتاً مبتنی بر دلبستگی جاذشنده‌ی مادر است و جایگاه فرهنگی زن با پیوند بین مادر و دختر تعریف می‌شود. این «عواطف»، احساساتی جهانی هستند که برای شکل‌گیری هویت کودکان حیاتی هستند. با تکیه بر نظریه روابط اشیا چودروف، استدلال اصلی این مقاله حاکی از آن است که شیء اولیه کودک برای ارضای خواسته‌هایش مادر است، اما از دیدگاه فروید سینه مادر به عنوان منبع پژوهش اولین شیء است. به منظور پرکردن این شکاف، اعمال نظریه سنتی عقده ادیپ فرویدی داغده اصلی این مقاله نیست؛ داغده این مقاله اعمال نظریه معاصر روابط اشیا چودروف است، زیرا فمینیسم روانکوانه به بررسی ماهیت دوسوگرايانه مادری کمک می‌کند. یافته‌ها نشان می‌دهد که چودروف جوهر مادری را از نظر ساختارهای اجتماعی به جای ساختارهای بیولوژیکی تبیین می‌کند. با توجه به دیدگاه‌های چودروف و فروید، پیوند ناگسستنی مادری بین سویتنس و براید، زمانی که سوویتنس نوزادش را از شیر مادری محروم می‌کند، به طور آسیب‌زاای مخدوش می‌گردد.

**واژگان کلیدی:** روابط اشیا، دلبستگی، نامیدی، طرد شدن، «خدا به کودک کمک کند»

### اطلاعات مقاله

#### مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۱ بهمن ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: جمعه، ۳۱ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: جمعه، ۳۱ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.29346.1651>

شایع‌کترونیکی: ۲۸۲۱-۰۰۲۰-۸۹۸۶ شایع‌چاپی: ۲۸۲۰-۰۰۲۰



دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

## اعضای هیأت تحریریه بین المللی



بروفسور جین ماتیسون اکستم دانشگاه آستفولد، نروز	استاد ادبیات انگلیسی، ادبیات کانادا و فرهنگ بریتانیا
دانشگاه جرج تاؤن، وائستکتن، ایالات متحده آمریکا	استاد زیانشناسی کاربردی، دوزبانگی و فرآیندی زبان دوم
دانشگاه اوکلند، اوکلند، نیوزیلند	استاد زیانشناسی کاربردی، مطالعات زبان و زیانشناسی
دانشگاه آگدر، کریستین ساند، نروز	استاد زیانشناسی کاربردی
دانشگاه سه گی، پتالینگ جايا، سلانگور، مالزی	استاد زیانشناسی کاربردی و آموزش زبان انگلیسی
دانشگاه اوتاوا، اوتاوا، کانادا	استاد مطالعات ترجمه
دانشگاه ایالتی پنسیلوانیا، استیت کالج، ایالات متحده آمریکا	استاد زیانشناسی کاربردی، زبان تگلیسی و مطالعات آسیا
دانشگاه کالیفرنیا در برکلی، کالیفرنیا، برکلی، ایالات متحده آمریکا	استاد بازنشسته زیانشناسی کاربردی
دانشکده علوم تربیتی و علوم انسانی، دانشگاه توره، لواشکر، نروز	دانشیار آموزش زبان انگلیسی و زیانشناسی کاربردی
دانشگاه ایالتی پنسیلوانیا، استیت کالج، پنسیلوانیا، ایالات متحده آمریکا	استاد آموزش زبان و زیانشناسی کاربردی
دانشگاه ایالتی آریزونا، تمپه، آریزونا، ایالات متحده آمریکا	استاد زبان انگلیسی و مدیر برنامه مهارت نوشتاری زبان دوم در دانشگاه ایالتی آریزونا
دانشکده ادبیات زبان خارجی، مطالعات آموزشی، دانشگاه پوترا مالزی	دانشگاه ایالتی آریزونا، دانشکده مطالعات کاربردی و سنجش زبان
دانشگاه بیوسکیلا، بیوسکیلا، فنلاند	استاد زیانشناسی کاربردی
دانشگاه دکتری چندزبانگی، دانشگاه پاتونیا، وزیریه، مجارستان	استاد زیانشناسی کاربردی
دانشگاه کالج لندن، لندن، انگلستان	استاد زیانشناسی کاربردی

دو فصلنامه زبان‌شناسی کاربردی ادبیات  
کاربردی: پویش‌ها و پیشرفت‌ها

### صاحب امتیاز:

دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

### مدیر مسئول:

دکتر داوود امینی

### سردیر:

دکتر کریم صادقی

### مدیر داخلی:

دکتر رضا یل شرزه

### نشانی:

کیلومتر ۳۵، جاده تبریز- مراغه، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دفتر دو فصلنامه.

### تلفاکس:

۰۴۱-۳۴۲۲۷۵۸۹

### کد پستی:

۵۳۷۵۱۷۱۳۷۹

### آدرس سایت نشریه:

URL: <http://jalda.azaruniv.ac.ir>

### شماره انتشار:

سال دوازدهم، شماره اول

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۱ خرداد ۱۴۰۳

بها: ۵۰۰۰۰ ریال

### شماره‌گان:

این دو فصلنامه با مجوز شماره ثبت ۹۱/۳۴۷۱۵ وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی چاپ و منتشر می‌شود.

### شابای الکترونیکی:

۲۸۲۱-۰۲۰۴

۲۸۲۰-۸۹۸۶

### شابای چاپی:



دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

## اعضای هیأت تحریریه داخلی



دانشگاه شهید مدنی آذربایجان	دکتر داود امینی
دانشگاه تبریز	دکتر علی اکبر انصاری
دانشگاه شهید مدنی آذربایجان	دکتر بیوک بهنام
دانشگاه شهید مدنی آذربایجان	دکتر بهرام بهمن
دانشگاه /رومیه	دکتر کریم صادقی
دانشگاه تبریز	دکتر فرهمن فرخی
دانشگاه شیزاد	دکتر پروین قاسمی
دانشگاه تبریز	دکتر کاظم لطفی پور سعیدی
دانشگاه شهید مدنی آذربایجان	دکتر احمد مهروند

## اعضای مشاور هیأت تحریریه

دانشگاه شیزاد	استاد بازنیسته زبان و ادبیات انگلیسی	دکتر فریده پورگیو
دانشگاه شهید چمران اهواز	استاد زبان‌شناسی کاربردی	دکتر علیرضا جلیلی‌فر
دانشگاه USM مالزی	استاد زبان‌شناسی کاربردی	دکتر ثلاثیه چلا
دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دکتر مهناز سعیدی
دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران غرب	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دکتر مینو عالمی
دانشگاه محقق اردبیلی	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دکتر رضا عبدی
دانشگاه تهران	استاد زبان‌شناسی کاربردی	دکتر سید محمد علوی
دانشگاه تبریز	استاد بازنیسته زبان‌شناسی کاربردی	دکتر بهروز عزبدفتری
دانشگاه /رومیه	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دکتر جواد غلامی
دانشگاه اصفهان	دانشیار زبان‌شناسی کاربردی	دکتر سعید کتابی

ویراستاران انگلیسی: دکتر ابوالفضل رمضانی و شهلا ناظری  
صفحه آرا و حروف چین: مؤسسه آیشن کامپیوتر

صاحب امتیاز:

دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

مدیر مستول:

دکتر داود امینی

سردیب:

دکتر کریم صادقی

مدیر داخلي:

دکتر رضا پل شرزو

نشانی:

کیلومتر ۳۵، جاده تبریز- مراغه، دانشگاه  
شهید مدنی آذربایجان، دانشکده ادبیات و علوم  
انسانی، دفتر دو فصلنامه.

تلفاکن:

۰۴۱-۳۴۲۷۵۵۹

کد پستی:

۵۳۷۵۱۷۱۳۷۹

آدرس سایت نشریه:

URL: <http://jalda.azaruniv.ac.ir>

شماره انتشار:

سال دوازدهم، شماره اول

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

بهای: ۵۰۰۰۰ ریال

شمارگان: ۱۰۰ جلد

این دو فصلنامه با مجوز شماره ثبت ۹۱/۳۴۷۱۵ وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی چاپ و منتشر می‌شود.

شایابی الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴  
شایابی چاپی: ۲۸۲۰-۸۹۸۶